

برنام‌ها

پروتکل

توسعه همکاری های اقتصادی در زمینه های صنعت، تجارت و سرمایه گذاری

بین

وزارت صنعت، معدن و تجارت جمهوری اسلامی ایران

و

وزارت سرمایه گذاری و توسعه جمهوری قزاقستان

نظر به توسعه همکاری های دوجانبه تجاری، صنعتی، معدنی و سرمایه گذاری بین جمهوری اسلامی ایران و جمهوری قزاقستان و در جهت تحکیم و تعمیق روز افزون روابط دوجانبه، این پروتکل در زمان سفر جناب آقای نور سلطان نظیر بایف رئیس جمهور محترم قزاقستان به تهران در تاریخ ۲۳ فروردین ماه ۱۳۹۵ برابر با ۱۱ آوریل ۲۰۱۶ بین وزارت صنعت، معدن و تجارت جمهوری اسلامی ایران و وزارت سرمایه گذاری و توسعه جمهوری قزاقستان با امید به این که دوستی و همکاری های طرف ها در آینده نزدیک تقویت و توسعه یابد منعقد گردید.

با تاکید بر این که سرمایه گذاری بلند مدت یکی از حلقه های مهم تقویت همکاری اقتصادی و تجاری می باشد و با توجه به اهمیت همکاریها در چارچوب این پروتکل و تحقق اهداف طرف ها در جهت توسعه و گسترش روابط اقتصادی و تجاری، بر اساس حقوق برابر و منافع متقابل، در موارد ذیل به توافق رسیدند:

بند ۱

- اهداف این پروتکل عبارتند از:
- طرف ها در چارچوب قوانین داخلی خود تمامی اقدامات لازم را برای تشویق و مساعدت به توسعه همکاری های اقتصادی و تجاری با یکدیگر و افزایش میزان مبادلات تجاری با رشد سالیانه ۲۰ درصد را بعمل آورند.

- تسهیل در متنوع سازی صادرات و واردات انواع محصولات و تولیدات کشاورزی، صنعتی، معدنی و نیز سرمایه گذاری مشترک در دو کشور.
- فراهم نمودن شرایط رقابتی مناسب برای توسعه همکاری های سرمایه گذاری و تجاری بلند مدت در میان بتگاههای تجاری، صنعتی و معدنی در دو کشور.

بند ۲

طرفها بر ادامه اجرای مفاد نقشه راه همکاری های بازرگانی، صنعتی، معدنی و سرمایه گذاری دو کشور که در تاریخ ۱۸ شهریور ماه ۱۳۹۳ برابر با ۹ سپتامبر سال ۲۰۱۴ میلادی به امضاء رسیده است تاکید نمودند.

بند ۳

طرفها به منظور آشنایی بیشتر شرکت های خود از توانمندی های تولیدی و یکدیگر، نسبت به تبادل هیات های تجاری، برگزاری نمایشگاه های اختصاصی و مشارکت در نمایشگاههای بین المللی و نیز برگزاری همایش فرصت های سرمایه گذاری و تجاری در دو کشور اقدام نمایند.

بند ۴

طرفها به منظور توسعه و گسترش روابط نسبت به تسریع در احداث ترمینال توسط شرکت های قزاقستانی با همکاری سازمان های ذیصلاح دولتی و شرکت های ایرانی در بندر عباس، بندر چابهار، اینچه برون و بندر انزلی تفاهم نمودند.

بند ۵

طرفها تفاهم نمودند، از شرکت های امضاء کننده تفاهم نامه های صادرات و واردات محصولات صنعتی، کشاورزی، دامی و سرمایه گذاری در بخش های صنعت، معدن و تجارت و نیز از تاسیس شرکت های مشترک بازرگانی و سرمایه گذاری حمایت های لازم را بعمل آورند.

بند ۶

طرف قزاقستانی از شرکت های ایرانی برای سرمایه گذاری در بخش های مختلف صنعت، معدن و تجارت و خدمات فنی و مهندسی با استفاده از حمایت های دولتی در چارچوب قوانین ملی قزاقستان جهت اجرای پروژه در قزاقستان و نیز در کشورهای ثالث دعوت بعمل آورده و طرف ایرانی ضمن استقبال نسبت به معرفی شرکت های خود برای همکاری در پروژه ها اقدام خواهد نمود.

بند ۷

طرف قزاقستانی علاقه مندی خود را جهت خرید مصالح ساختمانی، کاشی و سرامیک، چینی بهداشتی، سیم و کابل، محصولات کشاورزی و مواد غذایی، دارو و تجهیزات پزشکی، منسوجات و سایر ماشین آلات صنعتی و تجهیزات از شرکت های ایرانی اعلام نموده و مقرر گردید طرف ایرانی شرکت های توانمند را برای همکاری به طرف قزاقستانی معرفی نماید.

بند ۸

طرف ها اولویت سرمایه گذاری و همکاری های خود را در حوزه های ذیل اعلام نمودند:

- صنایع پتروشیمی و شیمیایی
- صنعت ساختمان
- صنایع تبدیلی، صنایع غذایی (از جمله تولید و صادرات روغن نباتی) و ماشین آلات کشاورزی
- صنعت برق
- صنعت نساجی و چرم
- صنعت دارو و تجهیزات پزشکی
- صنعت خودرو، ماشین سازی و قطعات آنها
- معدن و متالورژی
- زیرساخت های حمل و نقل

بند ۹

طرف‌ها آمادگی خود را به همکاری در جهت توسعه متقابل سرمایه‌گذاری و تجارت بین‌بنگاه‌های کوچک و متوسط دو کشور به ویژه در زمینه‌های زیر می‌باشند:

- تبادل اطلاعات و سیاست‌ها در مورد بنگاه‌های کوچک و متوسط برای حمایت و توسعه فعالیت آنها.

- تبادل تجربیات در سازماندهی و مدیریت فعالیت و ارائه خدمات در جهت از تقاضای فعالیت آنها

- تشویق و حمایت از فعالیت سرمایه‌گذاری و تجاری بنگاه‌های کوچک و متوسط در جهت سازماندهی و دسترسی به بازارهای جدید از طریق برگزاری و مشارکت در سمینارهای بررسی فرصت‌های تجاری و سرمایه‌گذاری و نمایشگاه‌ها و تبادل هیات‌های تجاری.

بند ۱۰

طرف‌ها تفاهم نمودند شرکت‌های خود را نسبت به ایجاد مؤسسات مشترک و سرمایه‌گذاری در طرح‌های عمرانی و تولیدی در مناطق آزاد و ویژه اقتصادی در هر یک از دو کشور تشویق نمایند.

بند ۱۱

طرف‌ها به منظور توسعه روابط تفاهم نمودند یادداشت تفاهم نقشه راه همکاری در حوزه‌های زمین‌شناسی و معدن بین دو کشور به امضاء برسانند.

بند ۱۲

طرف‌ها نسبت به تشکیل کارگروه‌های مشاوره‌ای، مهندس و زمین‌شناسی، صنعت، خدمات فنی و مهندسی و سایر کارگروه‌ها تفاهم نمودند همچنین مقرر شد طرف‌ها به منظور پیگیری همکاری و اقدامات بعمل آمده و پیشرفت همکاری‌های شرکت‌های خصوصی در چارچوب کارگروه‌های فوق‌الذکر نسبت به تشکیل جلساتی

در سطح معاونین وزرای دو کشور هر سه ماه یکبار در تهران و یا آستانه اقدام و گزارش نمایی را به وزرای دو کشور اعلام نمایند.

بند ۱۳

طرف ها توافق نمودند بر اساس قوانین ملی دو کشور در صدور روادید برای سرمایه گذاران، گردشگران، تجار و مدیران شرکت های بزرگ صنعتی مساعدت نمایند.

بند ۱۴

طرف ها بر ادامه همکاری متقابل در افزایش سرمایه گذاری در چارچوب قراردادهای و حمایت تمامی پروژه ها و عملیاتی نمودن آن که فهرست آن ضمیمه این پروتکل است تاکید نمودند.

بند ۱۵

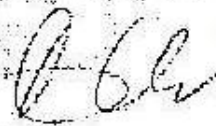
این پروتکل بر اساس قوانین جاری دو کشور از تاریخ امضاء به مدت یکسال قابل اجرا است و هر سانه خود به خود تمدید می شود، مگر این که هر یک از طرف ها خاتمه این پروتکل را بوسیله ارسال اطلاعیه کتبی از طریق مجاری دیپلماتیک حداقل دو ماه قبل از تاریخ انقضاء، به طرف دیگر اطلاع دهد.

این پروتکل در تهران در تاریخ ۲۳ فروردین ۱۳۹۵ برابر با ۱۱ آوریل ۲۰۱۶ میلادی در دو نسخه به زبان های فارسی و روسی امضاء گردید که هر دو نسخه از اعتبار یکسان برخوردار می باشد.

از طرف جمهوری قزاقستان

آست ایسکنف

وزیر سرمایه گذاری و توسعه



از طرف جمهوری اسلامی ایران

محمد رضا نعمت زاده

وزیر صنعت، معدن و تجارت

